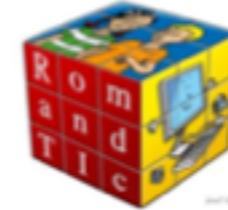


CIIP

CONFÉRENCE INTERCANTONALE
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE
LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN

**Journée intercantonale d'intégration
des MITIC dans la pédagogie**



La différenciation

*Présentation d'un travail réalisé avec une élève
de 14 ans, avec léger handicap mental, allophone.*

Avec l'aimable autorisation de ses parents

Je me présente

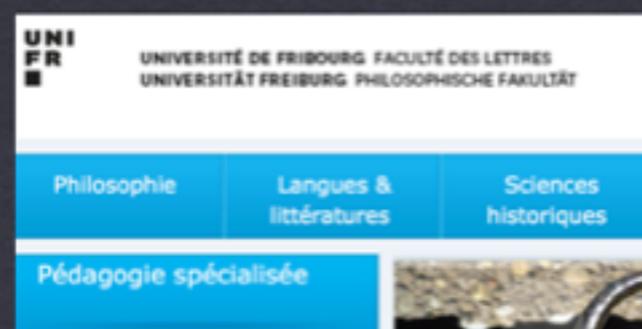
Enseignant spécialisé au Centre pédagogique de Neuchâtel,
dans une classe du CFVR de Cernier

Formateur des enseignants / enseignantes spécialisés (ées)

Formateur F3 MITIC HEP

Formateur pour la pédagogie augmentée l'accessibilité dans
diverses institutions et l'ARLD

Mon réseau de compétences



<http://cellCIPS.ch>



Présentation

Je vais présenter le travail réalisé avec une élève de 14 ans, avec un handicap mental léger, allophone qui est arrivée dans ma classe en octobre 2014.

Le fait qu'elle ne parle pas du tout le français constitue une différenciation supplémentaire par rapport à ses camarades handicapés.

Avec elle, j'utilise beaucoup le support informatique, (tablettes, ordinateurs) pour son intégration et l'apprentissage du français.

Pour elle, je crée aussi du matériel sous forme « papier crayon ».

Notre type classe

- Handicap mental léger à moyen
- Epilepsie légère et grave
- Trisomie 21
- Elèves TSA
- Craniopharyngiome
- Troubles neurologiques
- Grands prématurés
- Handicap "socio-culturel" (non scolarisation et non stimulation)

Ce sont des élèves avec des compétences suffisantes pour progresser sur le plan scolaire.



Profil de Carla

Quand elle est arrivée du Portugal dans ma classe, elle ne parlait pas du tout le français.

J'ai observé que Carla était très timide, qu'elle communiquait très peu avec les adultes et les jeunes.

Rapidement, j'ai créé des tableaux de communication et de traduction. Elle collaborait bien dans cette activité.

Heureusement, il était possible de s'appuyer sur ses compétences en lecture pour lui donner des consignes écrites traduites en portugais.

Elle faisait également des exercices d'associations mots-images pour l'apprentissage du vocabulaire élémentaire du français.

Profil de Carla (suite)

Carla est handicapée suite à des troubles neurologiques survenus dans sa petite enfance. Elle a souffert d'une paralysie cérébrale, certainement causée par des convulsions durant la période néonatale. Elle a des troubles permanents du développement cognitif, moteur et postural.

Agée de six mois, Carla a été soumise à un programme intense de thérapies de stimulations musculaires et cognitives. Actuellement, elle est ralentie dans ses interactions et hypotonique.

Elle n'est pas autonome dans ses apprentissages ni dans ses déplacements.

Elle a environ 5 années de retard scolaire apparemment homogène. Actuellement, il est difficile de l'imaginer dans une classe ordinaire, voire intégrée.

Elle a encore de la peine à créer des liens avec ses camarades. Elle a tendance à s'isoler.

Objectifs pédagogiques

- Enrichir son vocabulaire afin de lui permettre de communiquer en français.
- Adapter les objectifs pédagogiques en lecture, en production écrite, en maths et en autonomie de vie en fonction de son évolution.
- La familiariser avec la monnaie suisse.
- A plus long terme, lui permettre d'intégrer une formation professionnelle dans un cadre adapté à ses besoins.
- Lui permettre de s'épanouir et d'avoir du plaisir à l'école.
- **Actuellement sur PPEI spécialisé lié au PER**

Chronologie des premiers progrès

- En octobre, Carla est arrivée timidement en classe.
- En novembre, elle vient spontanément dire bonjour et s'organise pour travailler et utiliser Evernote.
- Fin novembre, elle utilise iVoce Translate sur iPad.
- Fin novembre, premier réseau de bilan positif avec les parents.
- Mi-janvier, nous commençons de travailler au niveau de la phrase.
- En février, elle est plus ouverte, épanouie et communicative.
- Elle compte la monnaie suisse.
- En mars, elle est autonome avec Google translate.
- Avril, elle initie des échanges conversationnels pour transmettre des informations, elle joue avec ses camarades, elle chante avec la classe, etc...

Les moyens MITIC:

- Un ordinateur RPN
- Un iPad de classe
- Une stagiaire pour l'accompagner lors des sorties langagières et faire un recueil des observations sur iPad.
- ...



Evernote



- En accord avec les parents, nous décidons de créer un suivi quotidien sur un carnet virtuel.
- Evernote permet l'écrit, le son, la photo et la vidéo.
- Les élèves sont inscrits avec des pseudos.

Les outils MITIC à disposition

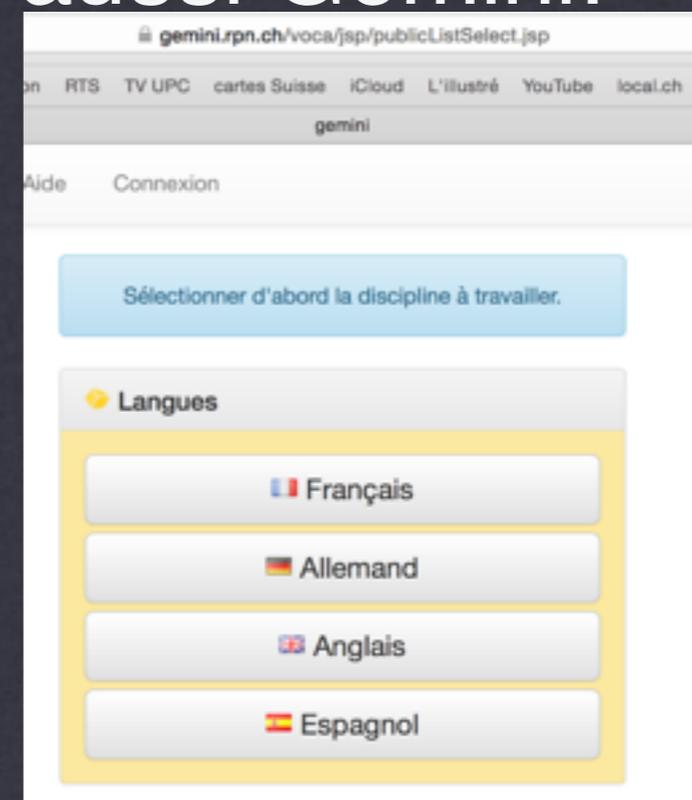
- Elle est arrivée en classe avec une tablette androïde, Polaroid, configurée en portugais...
- Rapidement, nous lui avons confié un iPad.
- Nous faisons des planches avec des images et des pictos
- Nous utilisons beaucoup Google traduction, en prenant la précaution de faire de courtes phrases pour garantir une traduction la plus fidèle possible.



Les outils sur le web



- J'utilise parfois Mémot 3 sur le réseau RPN.
- <https://memot.rpn.ch/voca/jsp/index.jsp>
- Pour travailler au niveau du mot ou de la phrase.
- Nous pouvons personnaliser les listes à travailler.
- Pour répéter d'autres langues, il y a aussi Gemini:
- <https://gemini.rpn.ch>



Un article dans notre journal de classe

Le Portugal

Géographie

Le Portugal est un pays du sud de l'Europe, membre de l'Union européenne. Ce pays chaud est délimité au nord et à l'est par l'Espagne et au sud et à l'ouest par l'océan Atlantique.



Histoire

La monarchie portugaise est renversée en 1910, à l'issue d'un soulèvement militaire qui contraint le roi Manuel II à l'exil.

Depuis, La République portugaise est le régime politique en vigueur au Portugal jusqu'au coup



Le Portugal

Géographie

Portugal é um país no sul da Europa, membro da União Europeia. Este país da Europa continental, é delimitada a norte e leste por Espanha e sul e oeste pelo Oceano Atlântico.



Histoire

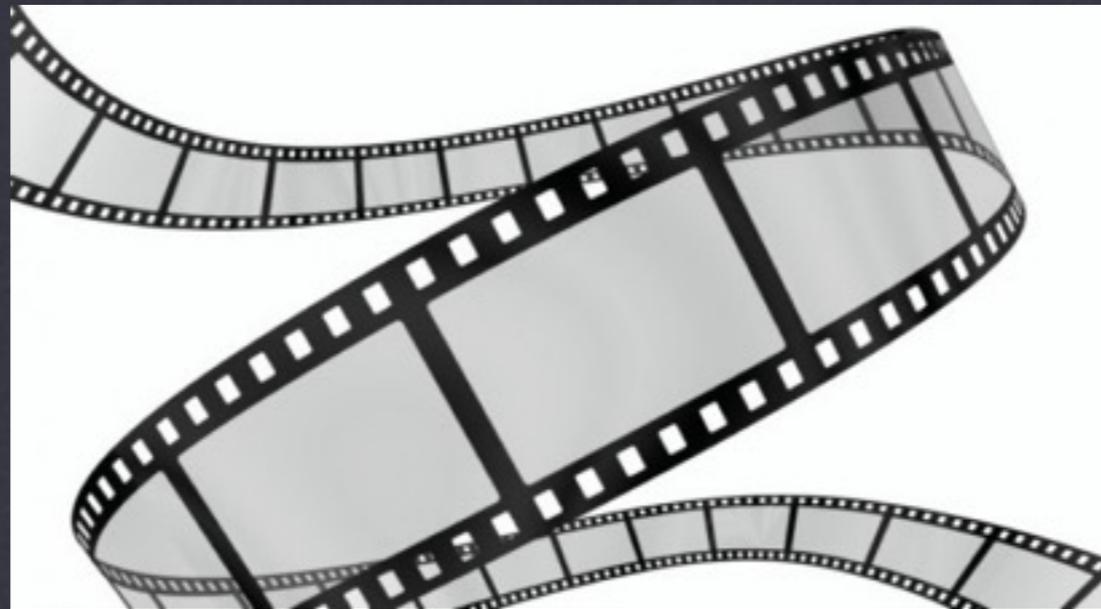
A monarquia Português é derrubado em 1910, após um levante militar que forçou o rei Manuel II para o exílio. Uma vez que a República Português para o regime político em Portugal até o golpe militar de 28 de maio de 1926. Em



MERCI GOOGLE TRADUCTION

Regardons Clara en situation.

Le petit film que voici démontre l'éventail des outils utilisés durant 6 mois.



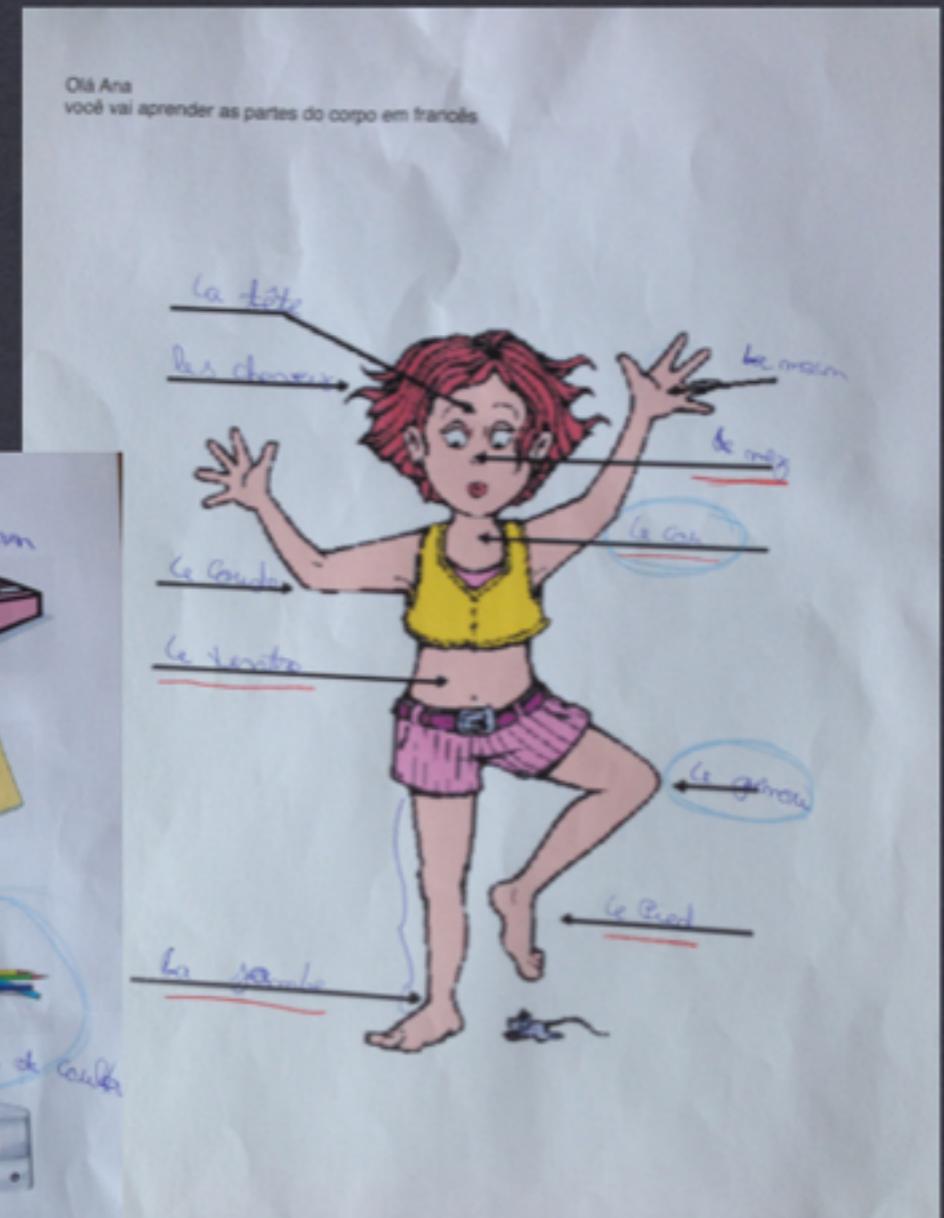
Brain pop

- Tous les matins nous commençons la journée avec un petit film d'animation suivi d'un questionnaire sur un thème défini.
- Carla suit le cours avec le traducteur de Google.



Les outils papier-crayon

- Tableaux de communication



Les bonnes vieilles méthodes

Les saisons



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Les temps forts de la journée



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

La météo



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____



Dessine deux roues aux mots qui roulent.

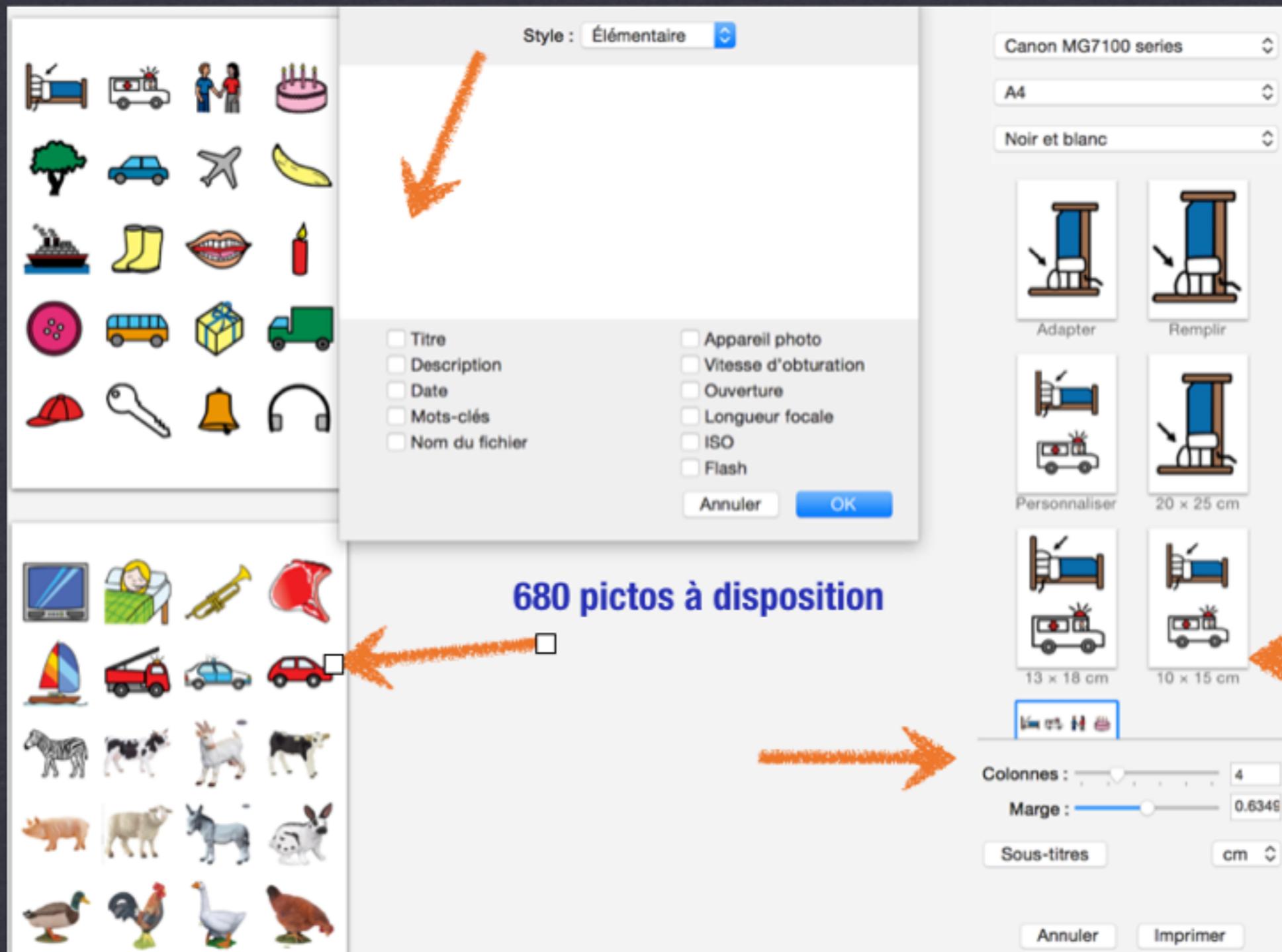
une voiture	un garage	un vélo
une chaise	des patins à roulettes	une patinette
un sapin	une caravane	Une assiette
un train	une gomme	une poussette
un tracteur	une mobylette	une lampe
un chariot	un carrosse	une bicyclette

Les moyens avec ordinateurs

- Exercices attractifs
- Phrases personnalisées, etc...

<input type="checkbox"/>	OUI	Le poireau est un fruit.	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	OUI	Le veau est le petit de la vache.	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	OUI	La rose a des épines.	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>		Le dentiste soigne les cheveux.	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	+	Ana-Inès a trois frères	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	OUI	Ana-Inès aime beaucoup la neige	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	OUI	Ana-Inès aime les pizzas au fromage	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	OUI	Le papa de Ana-Inès a un iPad	<input type="checkbox"/>	NON
<input type="checkbox"/>	OUI	Ana-Inès est une chanteuse	<input type="checkbox"/>	NON

- Le programme "Photos" permet de faire des planches contacts. Une aide réelle pour faire des cartes de vocabulaire recto verso.



MON BLOG DE CLASSE

On peut voir nos premières expériences sur tablettes numériques et les applications utiles

<http://blogs.rpn.ch/perceneigefs32ev2>

ainsi que télécharger les feuilles de suivi.

Feuille de route tablette ipad Prénom: _____

Maths				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				
				

Nouvelles applications dès août 2015				
Application pour générer des exercices		X	Bitsboard	On peut créer nos propres exercices. Demande une formation de 1H00
Agenda avec images, pictos et météo			Week Planner for Kids	pour structurer l'horaire de semaine. Aussi avec nos photos
Travail des nombres et des quantités		X	Count and Match 1	s'exercer à compter tout en faisant correspondre des quantités.
Travail des nombres et des quantités		X	Count ans Match 2	IDEM
Perception visuelle et cognitive		X	Match it up 3	Catégorisation
Labyrinthe pour débutants		X	Maze Game 3	Jeux
Logique repérage classement		X	Opposites 1 et 2	Encore un bon produit de MyFirstApp
Calcul mental à deux élèves		X	math fight	Compétition...
Perception spatiale			Build a Toy 2	Encore un bon produit de MyFirstApp
Le plaisir des puzzles pour les débutants		X	Puzzle Me 1	Faciles et colorés
Discrimination		X	Matrix Game 1	Tableaux à DB entrées
IDEM		X	Matrix Game 2	IDEM
Former des lettres avec le doigt		X	ABCs alphabet tracing on Montessori	En anglais. Graphie très basique,
La dernière version fonctionne très bien		X	EcrireenPictos	CAA ou mots-images, vocabulaire (vous pouvez faire un don au concepteur) Il faut le télécharger depuis le www.alternatic.ch
Apprendre la monnaie suisse		X	Pièces de la Jungle	Pour apprendre les mathématiques avec des pièces suisses. 6 niv.
Homophones		X	Homophones	Pour travailler les homophones grammaticaux : a/à, et/est, on/ont, son/sont, ce/se, ça/sa, quelle/qu'elle/quelles/quel/quels, etc...



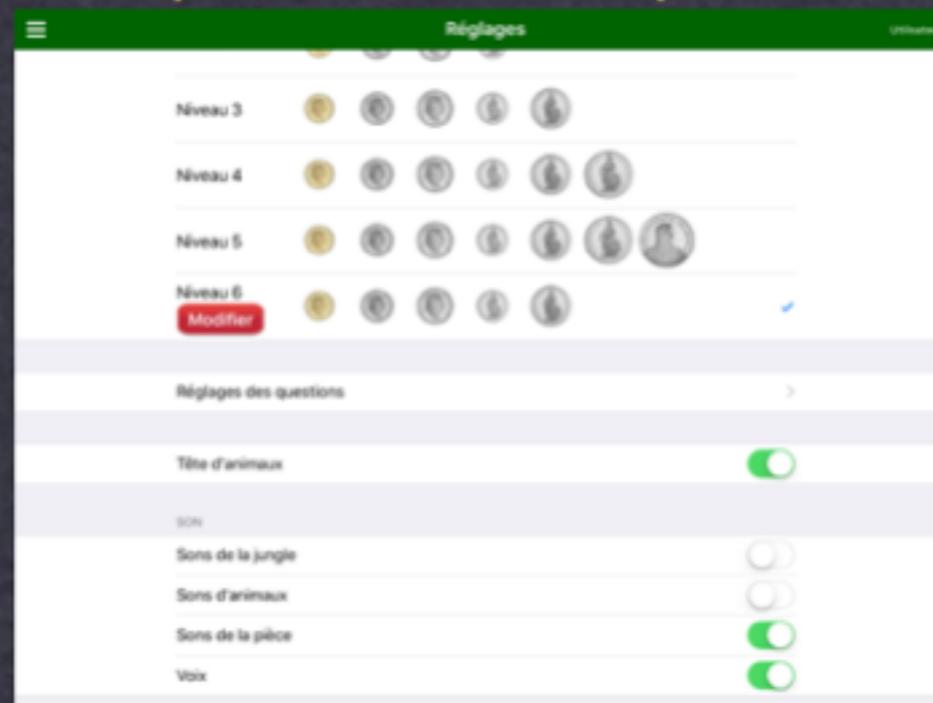
DE BONNES APPLICATIONS UTILISÉES DANS CE CONTEXTE.



PRIZMO est une application pour l'iPhone et l'iPad qui permet de numériser un texte et d'en reconnaître les caractères. Cela résout le problème avec certains fichiers PDF.

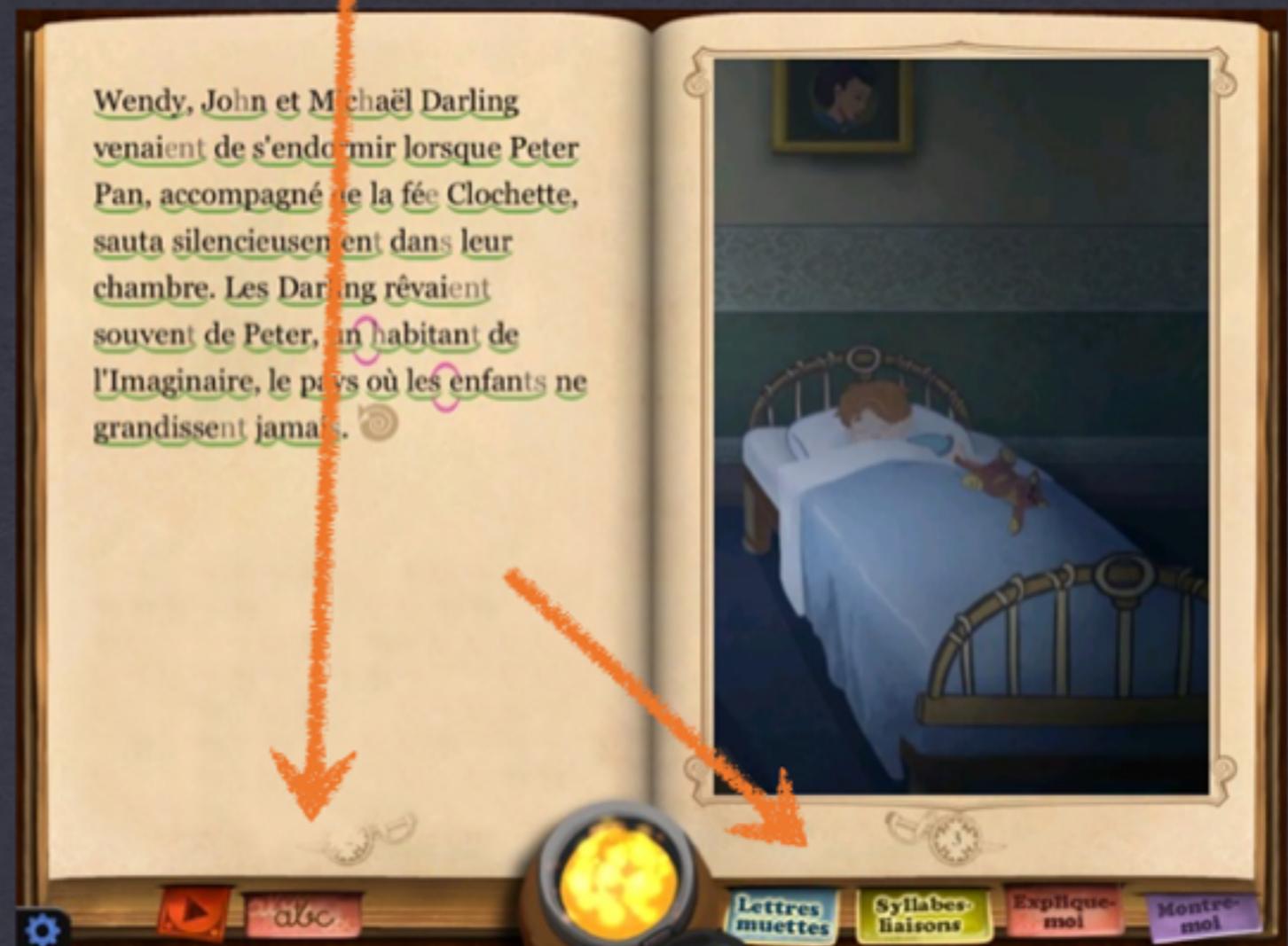
<http://www.creaceed.com/fr/prizmo>.

✚
Pour apprendre les mathématiques avec des pièces de monnaie suisse (6 niveaux de difficultés).



Les histoires classiques de chocolapp's

- On peut choisir la langue de lecture.
- On peut bloquer ou non la fonction « se faire lire l'histoire ».
- On définit l'écriture (scripte ou liée), estomper les lettres muettes, etc.



LECTO et LectoFlash



- Beaucoup de paramètres
- Nos propres listes



Paramètres

exemple

Mots visibles pendant 1600 ms. Mots cachés pendant 1200 ms.
Apparition progressive Disparition progressive 400 ms. / lettre
Police STHeitiSC-Light - + 90 exemple
Limite de mots affichés limite 30
Jeu de renforcement durée 48 sec.
Affichage manuel Ordre aléatoire
Indicateur de progression Afficher le titre
Position aléatoire Choix des niveaux
Son Aide contextuelle

Les boutons sont à droite

Graphies complexes (Non-mots)

chaton

ECRIRE EN PICTOS

- * Didacticiel qui fonctionne sur PC, Mac, iPad.
- * 4 activités scolaires
- * Une CAA
- * Recherche fine de 4000 mots
- * Plusieurs profils élèves
- * Création de listes personnalisées
- * Offert par alternatic.ch



alternatic.ch

Bilan d'une prise en charge différenciée

Ce qui a bien fonctionné...

- Elle a beaucoup aimé les moyens pédagogiques augmentés.
- Elle a compris rapidement l'utilisation de la tablette.
- Après six mois, son vocabulaire s'est enrichi. Sur un questionnaire de 120 mots, elle en a reconnu les 2/3 (pour rappel, elle ne parlait pas du tout français).
- Les traducteurs la rendent plus autonome dans le quotidien et elle en devient moins dépendante en raison des progrès en français.
- Création de matériel adapté avec les MITIC.
- La collaboration avec ses parents

Ce qui n'a pas bien fonctionné...

- Motivation relative de Carla et de ses parents (pour elle, difficile de se projeter ici sur le long terme en raison d'un retour prévu au Portugal dans 3 ans).
- La communication de retour sur Evernote.
- L'importance de communiquer avec ses camarades, aussi en dehors de l'école.

Pour info, il y a un zoom sur la graphie

- Nouveau...



Coups de coeur

Le site du “petit roi” avec les nouveautés 2015

- <http://www.lepetitroi.fr>
- <http://www.avoscahiers.fr>



Depuis la rentrée d'août, Clara n'est plus dans ma classe.



Merci de votre attention

4 novembre 2015